

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, tisdag 18 mars 2025, kl 13:00		
Beslutande	Robert Grape (C) Theresa Palo (FS) Malin Kondor (S) Ahti Vähäkangas (KD) Christer Töyrä (SJVP)		
Övriga deltagande	Anna Andersson, kommundirektör, Raisa Leussu, bibliotekschef, Oona Palokangas, kultur- och fritidschef, Olivia Heikka, administratör, Gunvor Westerberg, sekreterare, Camilla Mattila (c) ej tjug ersättare		
Utses att justera	Malin Kondor	Christer Töyrä	
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	1-24
		
	Gunvor Westerberg		
	Ordförande		
		
	Robert Grape		
	Justerande		
		
	Malin Kondor	Christer Töyrä	
ANSLAG/BEVIS			
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott		
Sammanträdesdatum	2025-03-18		
Datum för anslags uppsättande	2025-03-26	Datum för anslags nedtagande	2025-04-17
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden Övertorneå		
Underskrift		
	Gunvor Westerberg		

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

Innehållsförteckning

Beslut	Rubrik	Ärende	Sida
	Val av protokolljusterare		
§ 1	Bibliotekschefens rapport		4 - 5
§ 2	Fördelning av minoritetsspråksmedel 2025	2025/72	6
§ 3	Förslag om indraget meröppet tillgång	2025/73	7
§ 4	Förslag om att avgift för fjärrlån slopas	2025/74	8
§ 5	Skrivelse från Övertorneå hockeyförening	2025/70	9 - 10
§ 6	Ansökan om ekonomiskt stöd för arrangemang under 2025 - Juoksengi byaförening	2025/67	11 - 12
§ 7	Ansökan om ekonomiskt stöd för inköp av spårsladd - Risudden byaförening	2025/66	13
§ 8	Ansökan om ekonomiskt stöd för inköp av fyrhjuling - Övertorneå ryttarförening	2025/65	14 - 15
§ 9	Ansökan om arrangemangsstöd Övertorneå cruising 2025	2025/64	16 - 17
§ 10	Ansökan om arrangemangsstöd för Tornedalsloppet 2025	2025/63	18 - 19
§ 11	Kultur- och fritidschefens rapport		20 - 21
§ 12	Överenskommelse om samverkan avseende webbportal för kultur till barn och unga	2024/75	22
§ 13	Föreningsdrift Ekobadets kiosk		23
§ 14	Avtal med Övertorneå hembygdsförening	2025/68	24
§ 15	Redovisning över utbetalda LOK stöd		25
§ 16	Redovisning av genomförd aktivitet - Juoksengi Byaförening	2024/70	26
§ 17	Ekonomisk redovisning tryckning Matarengi Posten del 3	2024/117	27
§ 18	Redovisning sponsring ungdomsidrott		28

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

§ 19	Information generation Pep	29
§ 20	Information Konstens Väg	30
§ 21	Öppettider Nordkalottbiblioteket	31
§ 22	Verksamhetsberättelse 2024 - Kommunstyrelsen	32
§ 23	Ekonomisk redogörelse utfall 2024	33
§ 24	Verksamhetsplan med budget 2025	34

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 1

Bibliotekschefens rapport

Beslut

Rapporten läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger bibliotekschefens rapport;

- På huvudbiblioteket pågår många aktiviteter riktat till barn, t.ex. babybabbel och sagostunder med olika pysselaktiviteter. Förskoletoppen fortsätter även i år: Förskolorna får totalt 10 olika barnböcker med förslag till relevanta aktiviteter. Föräldrarna får också information om böcker samt information och tips för kringaktiviteter och liknande böcker för att uppmuntra delaktighet även hemma. Efter förskolorna har arbetat med alla böcker röstar barnen deras favoritbok.
- Våldigt framgångsrik kulturkväll i samband med lansering av den nya läsappen Biblio den 10/2 i samarbete med Kulturskolan med cirka 50 deltagare, i programmet fanns det musik och boktips.
- Den 12 december 2024 beslutade regeringen att sänka statsbidraget till förvaltningskommunerna, vilket för Övertorneå betyder 145 tkr mindre per år för det merarbete som tillhörande till förvaltningsområdet för finska och meänkieli medför.
- Samarbete pågår med lågstadiet i Övertorneå åk F-3 inom tema "hembygden". Kulturpedagogen har förberett en dramapedagogisk berättelse om Tornedalens historia och drivs samtidigt med ett elevsamråd.
- Under meänkielidagen fick eleverna från åk 3-5 i Svanstein och åk 4 i Svartträvens skola delta på språkbadet "Viiskamppi". Evenemanget anordnades i samarbete med STR-T.
- Under jultiden fick äldreboenden ta del av en dramatiserad berättelse om Josef på meänkieli.
- Högläsning på finska/meänkieli pågår i Pello äldreboende och snart börjas vid andra avdelningar också.
- Kulturpedagogen fortsätter driva samarbetet mellan svenska och finska förskolor i Pello.
- Diskussionsgrupp på meänkieli fortsätter på Nordkalottbiblioteket

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 1 forts

- En föreläsning om hjärnhälsa till äldre anordnades på Nordkalottbiblioteket den 5 februari.
- Sverigefinska dagen firades med tårta till personalen och boende i alla äldreomsorgavdelningar.
- Resursbiblioteket håller på med planering av ”Inspirationsträff för litteratur på meänkieli” som äger rum i Luleå den 3/4, samt planering inför biblioteksdagarna i slutet av maj.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 2

Fördelning av minoritetsspråksmedel 2025

Beslut

Minoritetsspråksmedel fördelas enligt förslag av minoritetssamrådsgruppen:

5 000 kr	Fördelas till Hietaniemi friskola för meänkieli och finska
1 010 000 kr	Fördelas till Kommunledningsförvaltningen
Varav	
749 000 kr	Reserveras för Metodutvecklare
136 000 kr	Reserveras för Minoritetsspråkshandläggare
125 000 kr	Disponeras inom Kommunledningsförvaltningens biblioteks- och minoritetsspråksverksamhet

Utbetalningen sker under förutsättning att minoritetsspråksmedel på 1 015 000 kr beviljas av Länsstyrelsen Stockholm.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har fram till 2024 beviljats årligen 1 160 000 kr i statsbidrag för minoritetsspråksarbetet som är avsett att användas till de merkostnader som uppkommer i kommunen och regionen med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, och till åtgärder för att stödja användningen av finska och meänkieli. (Förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, 8 §)

Från och med 2025 uppgick statsbidraget till 1 015 000 kr, dvs en minskning på 145 000 kr per år.

Användning av bidraget redovisas till Länsstyrelsen Stockholm senast den 15 februari 2026. De externa aktörer som beviljats medel rapporterar i sin tur till kommunen senast januari 2026.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 3

Förslg om indraget meröppet tillgång

Beslut

Meröppet-tillgång för NAMN EFTERNAMN (låntagarid LÅNTAGARID) dras in till och med 27 januari 2030.

Ärendebeskrivning

Bibliotekschefen har den 27 januari 2025 beslutat att dra in Meröppet-tillgång för NAMN EFTERNAMN (låntagarid LÅNTAGARID) gällande t.o.m. den 27/1 2026. Orsaken till indragningen är att låntagaren har brutit mot Meröppet-avtalet. På grund av allvarlighetsgraden av låntagarens beteende föreslår förvaltningen att kultur- och fritidsutskottet beslutar att förlänga indragningen t.o.m. den 27 januari 2030.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 4

Förslag om att avgift för fjärlån slopas

Beslut

Kultur- och fritidsutskottets förslag till kommunfullmäktige

Avgift för fjärlån slopas.

Ärendebeskrivning

De böcker och artiklar som inte finns på ditt lokala bibliotek eller länets gemensamma bestånd kan i många fall beställas in från annat bibliotek i Sverige eller utomlands genom bibliotekets fjärlånetjänst. Fjärlånen beställs till det lokala biblioteket som i sin tur lånar ut boken till aktuell låntagare.

Samarbetet för Biblioteken i Norrbotten styrs av ett avtal som fattats på politisk nivå i Norrbottens alla kommuner. Samarbetet styrs av gemensamma regler och rutiner med avgifterna för fjärlånen som ett gemensamt taget beslut.

Sedan 2013 har avgiften för fjärlån av en bok inom länssamarbetet varit 20 kronor. I slutet av 2023 beslutade chefsgruppen för Biblioteken i Norrbotten att höja avgiften för fjärlån till 40 kr/lån. Förstudien inför det första beslutet bedömdes dock som otillräcklig och saknade ordentlig förankring i den rådande samhällssituationen och den allmänna inriktningen av bibliotekstjänsterna nationellt. Därför genomfördes det en ordentlig utredning under 2024. Chefsgruppen för Biblioteken i Norrbotten tog ett inriktningsbeslut om att slopa avgifter för fjärlån totalt.

Under 2024 fick Tornedalens bibliotek intäkter pga. fjärlåneavgifter på cirka 5500 kr. Slopning av avgift för fjärlån skulle underlätta administrationen kring fjärlånhantering samt underlätta processen för låntagare. Då en stor del av fjärlån handlar om kurslitteratur till distansstudenter i Övertorneå, skulle slopning även öka jämställdhet. Beslutet skulle också även vara i linje med kommunens övergripande mål att vara en framgångsrik utbildningsort.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 5

Skrivelse från Övertorneå hockeyförening

Beslut

Kultur- och fritidsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Ansökan från Övertorneå Hockeyförening avslås,

En omfördelning i investeringsbudgeten görs för inköp av en resultattavla till Övertorneå Energi Arena.

Ärendebeskrivning

Övertorneå Hockeyförening har 2025-02-07 inkommit med en skrivelse som avser ekonomiskt stöd för inköp av en ny resultattavla. I skrivelsen framgår att den nuvarande resultattavlan inte är fungerande och inte kan tillgodose det som behövs för att genomföra en match enligt reglementet.

Övertorneå Energi Arena besiktas regelbundet av Svenska Ishockeyförbundet. ”Regelbok Anläggningar 2024/2025” är Svenska Ishockeyförbundets officiella regelbok för anläggningar där ishockey spelas. Enligt regelboken skall varje anläggning/bana vara försedd med en resultattavla för att åskådare, spelare och funktionärer skall bli riktigt informerade beträffande:

- a) Spelad tid i perioden, räknad uppåt från 0.00 till 20.00 alternativt neråt från 20.00 till 0.00.
- b) Strafftid som återstår att avtjäna för åtminstone två spelare per lag, räknad nedåt från utdömd strafftid till 0.
- c) Mål.
- d) Time-out, räknad nedåt från 30 till 0 sekunder.
- e) Övertid
- f) Paustid, räknad nedåt från det totala antalet minuter till 0. Koppling till pausklocka i domar- som omklädningsrum (Krav Arena/Förbundshall)
- g) Matchklockan skall under pågående match alltid visa ovan nämnda punkter (a-f) och dessa får inte ersättas med andra budskap eller kopplas bort.

Enligt föreningen visar inte den nuvarande resultattavlan tydligt varken tid, utvisningar eller siffror.

Övertorneå Energi Arena är en kommunal anläggning, och driften sköts av Övertorneå Hockeyförening. Resultattavlan bedöms vara en viktig inventarie för att kunna utöva sporten i anläggningen och ses att tillhöra anläggningen, inte

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 5 forts

föreningen. Förvaltningen ser detta som ett inköp som ska genomföras av verksamhetsutövaren, som i detta fall är kultur- och fritid (ansvar 115).

Kommunledningsförvaltningen har begärt en offert från leverantör, och en resultattavla som uppfyller alla krav inklusive utvisningsmodul kostar 69 740 kr exklusive moms. Det finns utrymme att omfördela medel inom befintlig investeringsbudget.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 6

Ansökan om ekonomiskt stöd för arrangemang under 2025 - Juoksengi byaförening

Beslut

Juoksengi Byaförening beviljas 80.000 kr i ekonomiskt stöd för genomförande av arrangemang under år 2025 under förutsättning att arrangemangen genomförs. Vid uteblivet arrangemang ska återbetalning ske.

- 50.000 kr för barn- och familjeaktiviteter under Juoksengiveckan
- 25.000 kr för Swim the Arctic Circle
- 5.000 kr för barn- och familjeaktiviteter under Vintersolståndet.

Stödet belastar ansvar 115 och verksamhet 451 (föreningsbidrag),

Ekonomisk redovisning ska inlämnas till kultur och fritid senast två månader efter respektive genomfört arrangemang,

Det tydligt ska framgå att stöd utgår från Övertorneå kommun.

Ärendebeskrivning

Juoksengi Byaförening har 2025-03-03 inkommit med en ansökan om ekonomiskt stöd, 200.000 kr, för genomförande av arrangemang under år 2025.

Juoksengiveckan som arrangeras under vecka 28 innehåller hemvändar-aktiviteter, sånggudstjänst och Polcirkelmarknad. Veckan avslutas sedan med simtävlingen Swim the Arctic Circle. I ansökan framgår att föreningen kommer att ha gratisaktiviteter för barnfamiljer under hela veckan som exempelvis hoppborgar med lekledare, sagostund för barn på meänkieli och svenska samt olika uppträdanden. Föreningen beräknar att veckan totalt sett genererar cirka 5.000 besökare.

Simtävlingen Swim the Arctic Circle arrangeras lördag 12 juli med simmare från hela världen. I ansökan framgår att antal deltagare uppgår till 300 personer och föreningen beräknar att besöksantalet för tävlingen uppgår till cirka 1.000 personer.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 6 forts

Vintersolståndet, ett firande av polarnattens ankomst på exakt klockslag, arrangeras 21 december för 30:e året i rad. I år kl. 16:02. I ansökan framgår att arrangemanget är gratis att delta vid och att föreningen erbjuder fika till alla som kommer. ”Årets Polare”, en person, förening eller ett företag som utmärkt sig på ett positivt sätt för byn och Övertorneå kommun, kommer att utses under arrangemanget. Föreningen planerar även att bjuda in en kommunrepresentant för att bland annat hålla tal.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 7

Ansökan om ekonomiskt stöd för inköp av spårsladd - Risudden byaförening

Beslut

Risudden/Vitsaniemi Byaförening beviljas 10.000 kr i ekonomiskt stöd för inköp av en ny spårsladd under förutsättning att denna köps in. Utbetalning sker när köp ska genomföras,

Stödet belastar ansvar 115 och verksamhet 451 (föreningsbidrag),

Inköp ska redovisas till kultur och fritid genom kvitto/faktura,

Det ska tydligt ska framgå att stöd utgår från Övertorneå kommun.

Ärendebeskrivning

Risudden/Vitsaniemi Byaförening har 2025-02-24 inkommit med en ansökan om ekonomiskt stöd för inköp av en ny spårsladd för preparering av skidspår, spark- och promenadstråk längs banvallen.

I ansökan framgår att banvallen som löper genom Risudden är ett friluftsområde som underhålls av byaföreningen både sommar- och vintertid. Enligt byaföreningen gör man området tillgängligt och attraktivt vilket föreningen ser som ett viktigt arbete.

Enligt vad som framgår i ansökan var det god standard längs banvallen år 2023 då spår drogs av kommunen med pistmaskin och av byaföreningen med egen spårdragare. År 2024 sjönk standarden enligt föreningen eftersom föreningens spårdragare inte har tillgång till ändamålsenliga maskiner.

Byaföreningen anser att behovet av en ny sladd är tydligt och att det skulle förenkla och bespara, både för kommunen och för byaföreningen, samt effektivisera arbetet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 8

Ansökan om ekonomiskt stöd för inköp av fyrhjuling - Övertorneå ryttarförening

Beslut

För att stödja föreningen i dess driftuppdrag beviljas ekonomiskt stöd för den del av fyrhjulingen som direkt rör föreningens åtagande gentemot kommunen. Detta stöd bidrar till att säkerställa att fastighetens skötsel kan utföras på ett effektivt och hållbart sätt.

Stöd beviljas med maximalt 50.000 kr, vilket ryms inom befintlig budget,

Stödet belastar ansvar 115 och verksamhet 451 (föreningsbidrag),

Inköp ska redovisas till kultur och fritid genom kvitto/faktura,

Det ska tydligt ska framgå att stöd utgår från Övertorneå kommun.

Ärendebeskrivning

Övertorneå Ryttarförening har 2025-01-27 inkommit med en ansökan om ekonomiskt stöd för inköp av en ny fyrhjuling. I ansökan framgår att föreningen till vårterminen erbjuder plats åt 60 st elever per vecka med tre lektioner per kväll, fem dagar per vecka och att ridhuset, utöver den ordinarie lektionsverksamheten, även används till mycket andra aktiviteter vilket innebär en hög belastning på underlaget.

I det drift- och skötselavtal som träffats mellan kommunen och Övertorneå Ryttarförening, för drift och skötsel av stall och ridhus med tillhörande markområde, framgår bland annat att föreningen ska svara för kostnader och arbete avseende fordon samt underhåll av ridhusbotten. Kommunen svarar för kostnader och arbete då ridhusbotten behöver bytas ut. Enligt ansökan sker underhåll av underlaget efter instruktioner från entreprenören Edfors, och föreningens målsättning är att sladda ridhusbotten minst tre gånger per vecka vilket, enligt föreningen, inte varit möjligt denna vinter med anledning av att fyrhjulingen fungerat bristfälligt.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 8 forts

I ansökan framgår att föreningens ekonomi är väldigt ansträngd och att föreningen, genom bland annat aktiviteter, arbetat för att förbättra detta och för att öka antalet medlemmar.

Förvaltningen anser att ett ekonomiskt stöd till Övertorneå Ryttarförening för inköp av en ny fyrhjuling vore lämpligt för att ge föreningen bättre förutsättningar att hålla underlaget i gott skick, och därmed upprätthålla en bra ridskoleverksamhet för allmänheten samt undvika kapitalförstöring.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 9

Ansökan om arrangemangsstöd Övertorneå cruising 2025

Beslut

Övertorneå Cruisingförening beviljas 50.000 kr i ekonomiskt stöd för genomförande av aktiviteter under familjedagen under Övertorneå Cruising 2025 under förutsättning att arrangemanget genomförs. Vid uteblivet arrangemang ska återbetalning ske.

Stödet belastar ansvar 115 och verksamhet 451 (föreningsbidrag).

Ekonomisk redovisning ska inlämnas till kultur och fritid senast två månader efter genomfört arrangemang,

Det tydligt ska framgå att stöd utgår från Övertorneå kommun.

Ärendebeskrivning

Övertorneå Cruisingförening har 2025-02-05 inkommit med en ansökan om ekonomiskt stöd, 95.000 kr, för genomförande av aktiviteter under familjedagen under Övertorneå Cruising 2025.

18-19 juli 2025 anordnar Övertorneå Cruisingförening sin 16:e cruising. I ansökan framgår att evenemanget riktar sig till motorintresserade, barnfamiljer, tatueringssugna och de som gillar att lyssna till livemusik, samt att evenemanget gynnar kommunen både vad gäller besöksnäring och exponering.

Den så kallade familjedagen, som allmänheten har möjlighet att besöka kostnadsfritt under dagtid, är enligt föreningen ännu i planeringsfasen. Familjedagen kommer bland annat att innehålla aktiviteter som show och ballongfigurer med John Trix, livemusik med artisten Guitar Tom, Classic Car Show med tävlingar, Raggaringo samt epa-/ungdomshäng. I ansökan framgår att föreningen även försöker boka andra aktiviteter som ex. bull ridning, hoppborgar, varma chips och sockervadd. Föreningen planerar att samarbeta med andra lokala föreningar vilka också kommer att anordna aktiviteter under familjedagen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 9 forts

Övertorneå Cruisingförening ansöker om ekonomiskt stöd för att täcka kostnaderna kring familjedagen och för utomhustoaletterna som hyrs in och finns tillgängliga på evenemangsområdet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 10

Ansökan om arrangemangsstöd för Tornedalsloppet 2025

Beslut

Tornedalsloppskommittén beviljas 25.000 kr i ekonomiskt stöd för genomförande av arrangemanget Tornedalsloppet 2025 under förutsättning att arrangemanget genomförs. Vid uteblivet arrangemang ska återbetalning ske. Kommunen kommer även, utöver det ekonomiska stödet, att bistå med spårpreparering på delar av sträckan,

Stödet belastar ansvar 115 och verksamhet 451 (föreningsbidrag),

Ekonomisk redovisning ska inlämnas till kultur och fritid senast två månader efter genomfört arrangemang,

Det tydligt ska framgå att stöd utgår från Övertorneå kommun.

Ärendebeskrivning

Kommittén för Tornedalsloppet har 2024-11-21 inkommit med en ansökan om ekonomiskt stöd, 25.000 kr, för genomförande av Tornedalsloppet 2025.

I ansökan framgår att Tornedalsloppet är ett av länets äldsta långlopp som arrangerats sedan 1968, med undantag av två år under pandemin. I år, 2025, arrangeras det 56:e Tornedalsloppet lördag 29 mars. Spåret sträcker sig från Svansteins idrottsplats till Övertorneå idrottsplats.

I Tornedalsloppskommittén ingår representanter från föreningarna Svansteins SK, IF Polcirkeln, Kuivakangas SK och Övertorneå IF.

Förslag till beslut

Ahti Vähäkangas (kd) föreslår att Tornedalsloppskommittén beviljas 25.000 kr i ekonomiskt stöd.

Christer Töyrä (sjvp) föreslår att Tornedalsloppskommittén beviljas 20.000 kr i ekonomiskt stöd enligt kommunledningsförvaltningens förslag.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 10 forts

Beslutsgång

Ordföranden ställer förslagen mot varandra och finner att kultur- och fritidsutskottet bifaller Vähäkangas förslag.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 11

Kultur- och fritidschefens rapport

Beslut

Rapporten läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger kultur- och fritidschefens rapport;

I slutet av januari gick man ut med information om simskola som arrangeras för barn 4-6 år med förälder. Gruppen fylldes snabbt och eftersom alla som anmälde intresse inte fick plats i en grupp, valde man att ha två grupper. Positiv feedback från deltagarna.

Bastu- och kallbadsanläggningen invigdes 1 februari. Sedan dess har badet haft öppet två kvällar i veckan, måndagar och onsdagar, och haft många besökare. Första provtagningen gjordes 2025-02-18, och det visade höga halter av odlingsbara bakterier. Omprovet som togs 2025-02-25 gav samma resultat. Miljö- och byggnadsnämnden genomförde en inspektion i anläggningen 2025-02-27 och tog ett beslut om att kallbadet ska stängas. Vattenproverna visar att reningen inte fungerar och tekniska åtgärder måste göras.

Övertorneå simhall har haft utökade öppettider under jul- och sportlovet. Under jullovet var gjordes det många hallbokningar trots höjd taxa, vilket känns roligt! Däremot ser man att hallar relativt ofta används utan bokning och har nu lagt mer krut på att informera medborgarna om varför det är viktigt att faktiskt göra en bokning – framförallt på grund av säkerhet men även för att alla ska ha samma förutsättningar.

Frippes Lucia har genomförts enligt tradition. Luciatåget har uppträtt i olika verksamheter inom kommunen, i kyrkan på kvällen och uppträdandet har även sänts på Youtube och kabel-TV. Och som vanligt, kyrkan var fullsatt! Efter uppträdandet i kyrkan bjöds det på fika på Frippes.

Region Norrbotten och Övertorneå ungdomsmottagning har fått beviljat projektmedel för att bekämpa och förebygga mäns våld mot kvinnor. Inom projektet kommer det att arrangeras tematräffar som sker i samarbete med Frippes – detta ses som ett väldigt värdefullt inslag i verksamheten. Projektet genomförs under vårterminen. Samtidigt löper projektet Mötesplatser för unga HBTQI+ personer på. Än så länge har det varit få besök, och likadant ser det ut i några andra kommuner som samverkar i projektet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 11 forts

Planeringen inför Joozepackers ungdomsfestival har dragit igång. Festivalen kommer att genomföras lördag 16 augusti, sista helgen innan skolstart. Kulturcrew driver arbetet och man jobbar på att hitta extern finansiering.

- Årets första föreningsforumsträff genomfördes 4 februari.
- Arbetet med att införa hyra i föreningslokaler har dragit igång.
- LOK-ansökningar har hanterats och stöd har betalats ut.
- Engagemangsutvecklare Matilda från Youth up North besökte Övertorneå för att genomföra en idéverkstad och besöka skolorna för att stärka ungas förmåga för att stärka sina åsikter och skapa reflektion kring kommunens nutid och framtid. Resultatet kommer att sammanställas och arbetas vidare med.
- Skidpep (eller vinter Pep-dag), en kostnadsfri aktivitetsdag med rörelseglädje och kunskap om goda vanor, kommer att genomföras på söndag 23 mars.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 12

Överenskommelse om samverkan avseende webbportal för kultur till barn och unga

Beslut

Ingen samverkan kring webbportalen för kultur till barn och unga ska genomföras.

Ärendebeskrivning

Nätverket Kommunala kultursamordnare i Norrbotten har sett behov av ett gemensamt verktyg för att öka samordning mellan kommunerna när det gäller scenkonst för barn och unga. En webbportal för inköp av barn- och ungdomskultur ansågs vara genomförbart och Regionala utvecklingsnämnden har 2023 beslutat att Region Norrbotten ska utveckla denna portal. Idag har Övertorneå kommun avtal med följande kulturaktörer:

- Tornedalsteatern
- Norrbottensteatern
- Norrbottensmusiken

Kommunledningsförvaltningen föreslår att man inte ska samverka kring webbportalen för kultur till barn och unga.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 13

Föreningsdrift Ekobadets kiosk

Beslut

IF Polcirkeln tilldelas uppdraget att sköta om kiosk- och biljettförsäljning vid Ekobadet sommaren 2025 för ett timpris på 189 kr för två personer.

I uppdraget ingår bemanning och städ av kiosken, inköp och försäljning samt hantering av entréavgifter.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidschef Oona Palokangas redogör för inkomna anbud på drift av Ekobadets kiosk och biljettförsäljning. 1 anbud har inlämnats.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 14

Avtal med Övertorneå hembygdsförening

Beslut

Avtalsförslaget mellan Övertorneå kommun och Övertorneå Hembygdsförening för arbete med kulturuppdrag i kommunen godkänns,

Uppdragsersättning fastställs till 15.000 kr/år.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidsutskottet beslutade 2024-08-27, § 41 att ge kultur- och fritidschefen i uppdrag att teckna avtal med Övertorneå Hembygdsförening.

Kommunledningsförvaltningen har tagit fram ett avtalsförslag mellan Övertorneå kommun och Övertorneå Hembygdsförening för arbete med kulturuppdrag i kommunen.

Avtalet med Hembygdsföreningen, som delvis redan bedriver verksamhet vid anläggningen, har tagits fram för att kunna tillgängliggöra Aunesgården för allmänheten. Avtalet är således en förutsättning för ett rikt kulturutbud i kommunen.

Hyreskostnaderna för anläggningen som avtalet omfattar belastar budgeten för kultur och fritid. Innevarande år uppgår beloppet till ca. 80.000 kr.

Protokollsanteckning

Malin Kondor (s) deltar ej i handläggningen av ärendet.

Christer Töyrä (sjvp) väljs som protokolljusterare.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 15

Redovisning över utbetalda LOK stöd

Beslut

Redovisningen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger sammanställning över lokalt aktivitetsstöd för aktiviteter under höstterminen 1 juli – 31 december 2024.

Aktiviteterna har ökat med 25,57 % från höstterminen 2023 till höstterminen 2024.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 16

Redovisning av genomförd aktivitet - Juoksengi Byaförening

Beslut

Redovisningen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Juoksengi byaförening har inlämnat en redovisning över genomförd aktivitet Vintersolståndet 21 december 2024

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 17

Ekonomisk redovisning tryckning Matarengi Posten del 3

Beslut

Redovisningen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Matarengi forskarförening har inlämnat ekonomisk redovisning avseende tryckning av Matarengi Posten del 3.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 18

Redovisning sponsring ungdomsidrott

Beslut

Redovisningen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Övertorneå Idrottsförening har erhållit 10.000 kr i föreningsbidrag för matchställ för två lag inom basketsektionen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 19

Information generation Pep

Beslut

Informationen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Johanna Huppunen informerar om generation Pepp. 4 juni blir det en inspirationsdag med Region Norrbotten. Carolina Kluff kommer hit.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 20

Information Konstens Väg

Beslut

Informationen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidschef Oona Palokangas redovisar om arbetet med Konstens väg. I Luppio så är bron belyst, rastplats ska byggas och informationstavla uppföras. Invigning i maj/juni 2025.

I Hedenäset kommer en träskulptur att uppföras som minnesmärke av Östen Mäkitalo. Preliminärt klart till hösten 2025.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 21

Öppettider Nordkalottbiblioteket

Beslut

Nordkalottbiblioteket skall vara öppet för allmänheten följande dagar och tider;

Måndag 12.00 - 16.00
Tisdag 12.00 - 16.00
Onsdag 12.00 - 16.00
Torsdag 12.00 – 15.30, 17.30 - 20.00

MBL § 11 förhandlingar skall genomföras.

Efter genomförda förhandlingar skall ärende behandlas på nytt i utskottet.

Ärendebeskrivning

Föreligger förslag till öppettider för Nordkalottbiblioteket.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 22

Verksamhetsberättelse 2024 - Kommunstyrelsen

Beslut

Verksamhetsberättelsen läggs med beaktande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsens budget för helår 2024 uppgår till netto 77,4 mkr. Kommunstyrelsens utfall för året är 76,1 mkr netto, dvs ett överskott på 1,4 mkr. Prognosen vid delårsrapporten visade på ett underskott, men samtliga verksamheter har varit återhållsamma och vidtagit åtgärder för att kommunstyrelsen ska nå en budget i balans.

Högre PO-påslag än budgeterat (ca 1,6 mkr) påverkar negativt inom samtliga verksamheter. Större negativa avvikelser finns inom verksamheterna kommundirektör, kollektivtrafik, räddningstjänst, fastighet och gata-park. Resultatet förbättras av en försenad engångsutbetalning på 2 mkr av projektmedel från Länsstyrelsen för ett avslutat bredbandsprojekt.

Biblioteksverksamheten (ansvar 112) redovisar ett resultat på +220 tkr, vilket kopplas till externa projektmedel. På Tornedalens bibliotek pågick två projekt under 2024 som finansieras av kulturrådets projektmedel ”stärkta bibliotek”.

Resursbiblioteksverksamhet finansieras av årliga medel från Kungliga biblioteket på 1,7 mkr.

Kultur & fritid (ansvar 115) redovisar en budget i balans.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 23

Ekonomisk redogörelse utfall 2024

Beslut

Redogörelsen läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger ekonomisk redogörelse för 2024, budget, utfall och avvikelse för ansvar 112 Biblioteksverksamheten samt 115 Kultur- och fritid.

	Budget 2024	Utfall 2024	Avvikelse
11200			
BIBLIOTEKSENHETEN			
HUVUDBIBLIOTEK	2566,7	2389,4	177,3
Projekt Biblioteket	0,1	0	0,1
NORDKALOTTBIBLIOTEKET	901,7	772,1	129,6
Summa biblioteksenheten	3468,5	3161,5	307
11500 KULTUR OCH FRITIDSCHEF			
NÄRINGSFRÄMJANDE ÅTG	501	464,9	36,1
FRITIDSANLÄGGNINGAR	1872,2	1984,2	-112
SIM-SPORTHALL ÖTÅ	2977,1	3004,6	-27,5
SIM-OCH SPORTHALL HEDE	1013,9	1176,3	-162,4
ÖTÅ FRITIDSGÅRD	1739,5	1812,8	-73,3
FÖRENINGSBIDRAG	1704	1411,8	292,2
FRITIDSVERKSAMHET	182,3	93,1	89,2
KULTUR-FRITIDSKONTOR	1549,2	1662,7	-113,5
KULTURANLÄGGNINGAR	251,5	260,4	-8,9
BIDRAG	340	275,8	64,2
KULTURORGANISATION			
Summa kultur och fritidschef	12130,7	12146,6	-15,9

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens kultur- och fritidsutskott

KS KFU § 24

Verksamhetsplan med budget 2025

Beslut

Verksamhetsplan med budget 2025 för biblioteks- och minoritetsspråk samt kultur- och fritidsverksamheten godkänns med följande ändring i budget;

- Driftbidrag samlingslokaler utökas till 200 tkr
- Oförutsedda händelser 50 tkr tas bort
- Friluftsstöd minskas med 50 tkr

ANSVAR	Årsbudget 2025 (tkr)	Årsbudget 2024 (tkr)
11200 BIBLIOTEKSENHETEN		
HUVUDBIBLIOTEK	2645,7	2566,7
NORDKALOTTBIBLIOTEKET	1042	901,7
PROJEKT BIBLIOTEKET	-46	0,1
SUMMA	3641,7	3468,5
11500 KULTUR OCH FRITIDSCHEF		
NÄRINGSFRÄMJANDE ÅTG	0	501
FRITIDSANLÄGGNINGAR	1904,2	1872,2
SIM-SPORTHALL ÖTÅ	4291,6	2977,1
SIM-SPORTHALL HEDE	949,9	1013,9
ÖTÅ FRITIDSGÅRD	1887,6	1739,5
FÖRENINGSBIDRAG	2142,3	1304
FRITIDSVERKSAMHET	0	182,3
KULTUR-FRITIDSKONTOR	1845,1	1549,2
KULTURANLÄGGNINGAR	375	251,5
BIDRAG	395,6	340
KULTURORGANISATION		
SUMMA	13791,3	11730,7
Totalt	17433	15199,2

Justerades sign

Utdragsbestyrkande